



Aviso de Trabajo

LOS ANGELES REGIONAL WATER QUALITY CONTROL BOARD

Julio 2026

AVISO DE TRABAJO SITIO PNEUMO ABEX AEROSPACE OXNARD, CALIFORNIA

Bajo la dirección y supervisión de la Junta Regional de Los Angeles de Control de la Calidad del Agua (Junta de Agua de Los Ángeles), contratistas ambientales realizarán monitoreo del vapor del suelo (también llamado gas de suelo) en 46 puntos de muestreo existentes dentro de la comunidad de Sea View Estates. En cada uno de estos puntos hay instalada una sonda, es decir, un pequeño dispositivo colocado bajo tierra, que permite recolectar muestras de vapor del suelo (aire presente en los espacios porosos entre las partículas del suelo) a una profundidad de cinco a 15 pies. Las muestras recolectadas se analizarán para determinar la presencia de compuestos orgánicos volátiles (VOCs, por sus siglas en inglés).

Además, bajo la dirección y supervisión de la Junta de Agua de Los Ángeles, contratistas ambientales realizarán muestreos rutinarios del agua subterránea en 35 pozos de monitoreo existentes ubicados dentro de la comunidad de Sea View Estates. Tanto las muestras de vapor de suelo como las de agua subterránea se analizarán para detectar la presencia de VOCs.

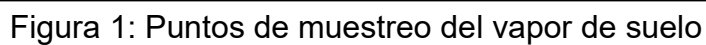
A continuación, se proporcionan las ubicaciones de muestreo, las fechas y horas de trabajo, y la información de contacto para ambos eventos de muestreo.

FECHAS: **Vapor de suelo:** Agosto 5 al 14, 2026
Agua Subterránea: Agosto 10 al 14, 2026

HORAS de TRABAJO: **Vapor de suelo:** De lunes a viernes, 8:00 a.m. a 4:00 p.m.
Agua subterránea: De lunes a viernes, 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

UBICACIÓN: **Vapor de suelo:** Vías de acceso público entre West Fifth Street y Patterson Road y en la comunidad de Sea View Estates (ver figura 1).
Agua subterránea: Vías de acceso público entre West Fifth Street y en la comunidad de Sea View Estates (ver figura 2).

En la comunidad no existen pozos de producción de agua y el primer acuífero subterráneo encontrado debajo del sitio no es una fuente de agua potable. La ciudad de Oxnard suministra agua potable a esta comunidad. El agua potable que se les suministra debe cumplir con las normas de calidad del agua potable de California y federales. Puede encontrar información sobre las fuentes de suministro de agua potable de la ciudad y los informes de calidad del agua en el sitio web de la ciudad de Oxnard: <https://www.oxnard.gov/public-works/water-division>.



DETALLES DEL TRABAJO:

Las siguientes actividades se llevarán a cabo durante los próximos eventos de muestreo:

- Recolectar y analizar muestras de vapor del suelo de 46 sondas
- Recolectar y analizar muestras de agua subterránea de 35 pozos de monitoreo

RESTRICCIONES DE ESTACIONAMIENTO:

El estacionamiento cerca de las zonas de trabajo podría estar restringido durante el período de los trabajos de campo. Se colocarán carteles informativos al menos 72 horas antes del inicio del trabajo.

ANTECEDENTES DEL SITIO:

La empresa aeroespacial Pneumo Abex Aerospace operó en 3151 West Fifth Street, Oxnard (Sitio) de 1960 a 1993. Las operaciones incluyeron el desarrollo de componentes aeroespaciales. La empresa usó y almacenó productos químicos como solventes que contenían compuestos orgánicos volátiles (VOCs) como el tricloroetano, y otros compuestos. Con el tiempo, estos productos químicos se derramaron de los contenedores de almacenamiento y contaminaron el suelo y el agua subterránea debajo de la propiedad. Las investigaciones ambientales realizadas en la propiedad identificaron la presencia de VOCs en el vapor de suelo, el suelo y en el agua subterránea debajo del sitio. Investigaciones posteriores determinaron que los VOCs en el agua subterránea habían migrado fuera del Sitio.

El propósito del muestreo es determinar si los compuestos orgánicos volátiles representan un riesgo de intrusión de vapor en los edificios. Si se detectan VOCs en niveles mayores que los niveles de referencia ambientales, podrían ser necesarias medidas adicionales. El objetivo del muestreo de agua subterránea es delimitar y monitorear la extensión de los VOCs en el agua subterránea abajo del sitio.

Los planes de trabajo para el monitoreo de gases del suelo y agua subterránea, aprobados por la Junta de Agua de Los Ángeles, se pueden encontrar en el siguiente enlace web de GeoTracker de la agencia.

PARA MÁS INFORMACIÓN:

Si necesita revisar los informes técnicos relacionados a este Proyecto, por favor visite: https://geotracker.waterboards.ca.gov/profile_report.asp?global_id=SL204301548.

Si tiene preguntas sobre el Proyecto, por favor comuníquese con:

James Ryan, Geólogo ingeniero, Gerente del Proyecto
JamesW.Ryan@waterboards.ca.gov o (213) 576-6711

Susana Lagudis, Participación Pública (hispanohablante)
Susana.Lagudis@waterboards.ca.gov o (213) 576-6694